

TABLE DES MATIÈRES

Prix et distinctions	1
Le mot du directeur	2
Littératures narratives contemporaines française et québécoise : poétiques et esthétiques comparées	3
L'Islande et les images du Nord	3
L'œuvre et son lecteur : stratégies d'appropriation de la littérature dans la critique subjective québécoise (1925-1960)	4
La contribution artistique, pédagogique et théorique de Napoléon Bourassa à la vie culturelle montréalaise entre 1855 et 1890	4
Calendrier des activités	5
Les séminaires et groupes de recherche de l'hiver 2008	6
Publications récentes	7
Thèses et mémoires récemment déposés	10
Chez nos voisins	11

PRIX ET DISTINCTIONS

Toutes nos félicitations à **Nathalie MIGLIOLI** qui a reçu la bourse de recherche de la Bibliothèque et archives nationales du Québec pour son projet de maîtrise intitulé *Les monographies paroissiales (1870-1922) : micro récits d'histoire de l'art au Québec*.

@ Le Bulletin du CRILCQ antenne UQAM, vol. V, n° 1, automne 2007.
Case postale 8888, succursale Centre-Ville, Montréal, Québec, Canada, H3C 3P8
Téléphone : (514) 987-3000 poste 2237. Télécopieur : (514) 987-8218
Courriel : crilcq@uqam.ca Site WEB : www.crilcq.org.

LE MOT DU DIRECTEUR

C'est avec un grand plaisir que j'investis cet espace liminaire de notre *Bulletin* pour exprimer ma joie de voir ce qu'est devenu avec les ans le CRILCQ-UQAM et pour remercier notre collègue Lucie Robert, qui a abattu une gigantesque tâche à la direction. J'espère bien contribuer pour ma part à porter un peu plus loin cette entreprise qui nous tient tant à cœur, avec l'aide bien sûr de notre coordonnatrice Lise Bizzoni, dont le travail nous est si essentiel. Les défis de la prochaine année seront, si on me permet le mot pompeux, colossaux. Malgré les déboires financiers actuels de l'UQAM, il faudra plus que jamais nous assurer du soutien de notre institution. La lettre d'intention pour la demande de subvention des Regroupements stratégiques du FQRSC devra en effet être déposée au printemps 2008, et en vertu de la proposition votée lors de l'assemblée générale du CRILCQ en août dernier, qui recommandait la transformation de notre antenne en site, nous devons être certains de recevoir un appui encore plus significatif de l'UQAM, notamment financier, mais pas uniquement. D'autres projets vont aussi nous mobiliser : l'inventaire des fonds d'archives de recherche déposés au Centre, leur mise en valeur et l'éventuelle numérisation d'une partie d'entre eux. En prévision de la demande FQRSC, la réflexion sur l'avenir et sur les orientations du Centre, bien amorcée, devra encore s'intensifier.

Malgré donc quelques sujets d'inquiétude, il y a de bonnes nouvelles à annoncer : l'obtention de nouvelles subventions de recherche et le début de nouveaux projets, l'arrivée d'une stagiaire postdoctorale, Karine Cellard, l'organisation de multiples activités axées tantôt sur l'approfondissement de notre collégialité, tantôt sur l'accroissement de notre rayonnement national et international, l'obtention de quelques mètres carrés supplémentaires dans la salle occupée par le CRILCQ, etc. Nul doute que la prochaine année sera fertile en réalisations de toutes sortes, ce dont nous rendrons compte dans les prochains numéros du *Bulletin* du Centre.

Robert DION

LITTÉRATURES NARRATIVES CONTEMPORAINES FRANÇAISE ET QUÉBÉCOISE : POÉTIQUES ET ESTHÉTIQUES COMPARÉES

Robert Dion (UQÀM)

Co-chercheurs : René Audet (Université Laval), Frances Fortier (UQÀR), Marie-Pascale Huglo (Université de Montréal) et Andrée Mercier (Université Laval).

Le projet se déploie suivant deux axes étroitement reliés. Le premier, comparatiste et historique, étudiera les modalités de la construction du «contemporain» en France et au Québec depuis 1980. L'aspect historique de ce volet reposera pour une bonne part sur une archéologie du contemporain en dialogue avec les notions de modernité et de postmodernité. Il faudra examiner de près les discours critiques qui balisent les deux littératures en cause de manière à reconnaître les enjeux communs, mais aussi les points de diffraction dans la saisie, la construction et la reconnaissance de la notion de contemporain. Le deuxième volet, essentiellement analytique, consistera à cartographier le champ de la littérature narrative contemporaine dans les deux littératures en cause et à en dégager le sens à partir des interrogations telles que celles-ci : les oeuvres québécoises d'aujourd'hui peuvent-elle encore être lues dans le sillage des discours théoriques français sur le contemporain? La «fin des avant-gardes» a-t-elle signifié un découplage définitif entre les normes esthétiques françaises et la production québécoise? C'est sur la base d'une compréhension des problématiques littéraires qui, au Québec et en France, servent à définir le contemporain que ce deuxième volet s'attachera à déceler les traits esthétiques et poétiques qui caractérisent les oeuvres identifiées comme contemporaines.

L'ISLANDE ET LES IMAGES DU NORD

Daniel Chartier (UQÀM) et Sumarlidi R. Ísleifsson (Académie de Reykjavik)

L'objectif principal du projet est d'étudier, dans une perspective à la fois historique et contemporaine, l'émergence, l'existence et la fonction des représentations de l'Islande en tant que composantes de l'idée du Nord. L'un des objectifs secondaires est d'examiner le rôle des « images » en tant que telles : les définitions théoriques qui en ont été proposées, ainsi que leur fonction utilitaire, notamment en termes de pouvoir. La recherche vise à contribuer à une réflexion théorique en développement sur les représentations du Nord dans d'autres cultures nordiques.

Les travaux proposés s'inscrivent dans la perspective postcoloniale de l'étude de l'imagologie, examinant la pertinence d'appliquer au discours sur l'Islande et sur le Nord l'idée d'« orientalisme » défendue par Edward Said, en étudiant notamment la « nordicité » transversale présente en littérature, dans les arts visuels, dans les récits de voyage, dans les pratiques et usages coloniaux, ainsi que dans le discours commun.

L'ŒUVRE ET SON LECTEUR. STRATÉGIES D'APPROPRIATION DE LA LITTÉRATURE DANS LA CRITIQUE SUBJECTIVE QUÉBÉCOISE (1925-1960)

Karine Cellard (UQÀM)

Depuis les travaux de Camille Roy au début du siècle, la littérature canadienne-française a reçu une grande part de sa légitimation des clercs œuvrant au sein des universités et des collèges classiques. À partir du milieu des années 1920 jusqu'à la veille de la Révolution tranquille toutefois, le contrôle de la définition du littéraire sera moins centralisé et viendra aussi de la critique d'écrivains, d'intellectuels et de journalistes qui proposent une interprétation plus subjective du phénomène littéraire. C'est dans les journaux et les revues que se redéfinit à l'époque le rapport entre l'œuvre et le critique laïc, dont l'identité est irréductible au « nous » national et catholique de la critique académique. Il s'agira ici d'approfondir les modalités d'inscription de la subjectivité dans le texte critique et de comprendre le nouveau rapport qui s'établit entre l'œuvre et son lecteur professionnel par une appropriation plus intime du corpus. Dans un deuxième temps, il s'agira aussi d'identifier les relais institutionnels qui ont favorisé la reconnaissance de certains types de critique subjective par l'histoire littéraire, alors que d'autres restent aujourd'hui encore pratiquement oubliés.

LA CONTRIBUTION ARTISTIQUE, PÉDAGOGIQUE ET THÉORIQUE DE NAPOLEON BOURASSA À LA VIE CULTURELLE MONTRÉALAISE ENTRE 1855 ET 1890

Anne-Élisabeth Vallée (UQÀM)

Peintre, sculpteur, architecte, journaliste, romancier, critique d'art, enseignant et théoricien de l'art, Napoléon Bourassa (1827-1916) a œuvré durant sa carrière dans tous les domaines de la culture. Impliqué dans plusieurs associations culturelles, il s'insère graduellement dans un cercle d'intellectuels soucieux du développement des disciplines historiques, littéraires et artistiques dans la société montréalaise de l'époque. Auteur d'un roman et d'articles publiés dans la *Revue canadienne*, Bourassa enseigne le dessin et multiplie les allocutions dans l'espoir de voir naître parmi les élites et la population en général un intérêt pour les arts. Proche des Sulpiciens, il reçoit de leur part les commandes les plus importantes de sa carrière, soit la décoration de la chapelle Nazareth et l'élaboration des plans et la décoration de la chapelle Notre-Dame de Lourdes à Montréal. Cherchant à transmettre ses théories, ses techniques et son goût pour l'art mural religieux, Bourassa profite de ces deux projets pour former plusieurs élèves, dont certains deviendront à leur tour peintres de décors d'église. Les diverses activités professionnelles de l'artiste partagent le même objectif visant l'essor d'une vie culturelle à Montréal, et plus particulièrement la mise sur pied d'un monde de l'art.

CALENDRIER

Du jeudi 18 au dimanche 21 octobre 2007

Colloque

Université d'Ottawa

*Se raconter des H/histoires? Histoire et histoires dans
les littératures francophones du Canada*

Organisé par Lucie Hotte

Luc Bonenfant : « Loranger et Roquebrune : les paroles narratives du poème »

Du mercredi 7 au vendredi 9 novembre 2007

Colloque

UQÀM

1937 un tournant culturel

Organisé par Denis Saint-Jacques (U. Laval) et Yvan Lamonde (Mc Gill).

Lucie Robert : «1937 : les enjeux du théâtre»

Lundi 19 et mardi 20 novembre 2007

Colloque

Paris IV-Sorbonne

Aloysius Bertrand

Organisé par Nicolas Wanlin et Jacques Bony

Luc Bonenfant : « Dépasser Hugo ».

Janvier 2008 (date à déterminer)

Colloque atelier

Lieu à déterminer

Vers une grammaire du Nord et de l'Arctique

Organisé par Daniel Chartier et Heidi Hansson (Université de Umea)

Jeudi 21 février 2008

Colloque international

Université Laval

Arctic Discourses 2008

Organisé par l'Université de Tromsø (Norvège)

Daniel Chartier : « For an ecological relationship to the imaginary North »

Jeudi 27 et vendredi 28 mars 2008

Colloque international

Université Laval

Chanson et musique populaires

Organisé par Lise Bizzoni, Serge Lacasse (U. Laval) et Chantal Savoie (U. Laval)

Du mercredi 28 au vendredi 30 mai 2008

Colloque international

Marché de la poésie-UQÀM

Les formes américaines de la poésie

Organisé par Luc Bonenfant, Isabelle Miron (Figura),
et Nathalie Watteyne (Centre Anne-Hébert, U. de Sherbrooke)

Lundi 6 et mardi 7 octobre 2008

Colloque international

UQÀM

Les nouvelles écritures biographiques

Organisé par Robert Dion, Anne-Marie Clément (U. Laval)
dans le cadre des *Entretiens Jacques-Cartier*

LES SÉMINAIRES DU TRIMESTRE D'HIVER 2008

À l'UQÀM

Yves JUBINVILLE : *Qu'est-ce que le théâtre québécois?* Horaire et local à déterminer.

À l'Université de Montréal

Germain LACASSE : *Recherches sur le cinéma québécois*. Lundi, de 13h00 à 16h00, salle C-2151, pavillon Lionel-Groulx.

À l'Université Laval

Chantal SAVOIE : Littérature et société I : *L'histoire littéraire des femmes*. Horaire et salle à déterminer.

Andrée MERCIER : Théorie littéraire I : *La narrativité*. Horaire et salle à déterminer.

PUBLICATIONS RÉCENTES

BONENFANT, LUC, en collaboration avec R. Beaudoin, *Le XIX^e siècle québécois et ses modèles européens*, *Voix et Images*, vol. XXXII, n° 96, printemps 2007, p. 9-15.

BONENFANT, LUC, « Jean-Aubert Loranger : le régionalisme dépassé », Denis Saint-Jacques (dir.) *L'artiste et ses lieux. Les régionalismes de l'entre-deux-guerres face à la modernité*, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2007, p. 113-126.

BONENFANT, LUC, « Modernité générique et usages formels du verset dans *Les Atmosphères* de Jean-Aubert Loranger », *Études littéraires*, vol. 39, n° 1, 2007.

BONENFANT, LUC, « Chateaubriand et les moyens épiques de la poésie en prose », dans *Questions de style*, 2007,
<http://www.unicaen.fr/services/puc/revues/thl/questionsdestyle/>

BONENFANT, LUC, « Territoires et lieux du pouvoir poétique », *Voix et Images*, vol. XXXI, n° 95, 2007, p. 137-144.

CHARTIER, DANIEL, en collaboration avec C. Vaudry (dir.), *La Fête nationale du Québec, un peuple, une fierté*, Montréal, Lanctôt éditeur, 2007, 256 p.

CHARTIER, DANIEL, « Un projet pour les études québécoises », *Globe. Revue internationale d'études québécoises*, vol. 10, n° 1, 2007.

CHARTIER, DANIEL, « Continuité, disjonction et recommencement dans le roman régionaliste : étude comparée de *Maria Chapdelaine* de Louis Hémon (1916) et de *Markens Grode* de Knut Hamsun (1917) », Denis Saint-Jacques (dir.) *L'artiste et ses lieux. Les régionalismes de l'entre-deux-guerres face à la modernité*, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2007, p. 165-182.

CLAIR, MURIEL, « Entre vision et audition : la lumière dans les missions iroquoises du 17^e siècle », *Anthropologie et Sociétés*, vol. 30, n° 3, 2006.

DION, ROBERT, « Victor-Lévy Beaulieu, la langue de Joyce », *L'Action nationale*, vol. 97, n^{os} 5-6, mai-juin 2007, p. 76-85.

DION, ROBERT, « Enclaves urbaines : *Le Jardin clos* de Régine Detambel et *Ciels liquides* d'Anne Garréta », dans C. Horvath et H. Waahlberg (dir.), *Pour une cartographie du roman urbain du XIX^e au XXI^e siècles*, Toronto, Éditions Paratexte, 2007, p. 205-214.

DION, ROBERT, « Langue et littérature en territoires subjugués », *Voix et Images*, n° 95, hiver 2007, p. 155-159.

GARAND, DOMINIQUE, « La fonction de l'*ethos* dans la formation du discours conflictuel », dans M.-H. Larochelle (dir.), *Invectives et violences verbales dans le discours littéraire*, Presses de l'Université Laval, 2007, p. 3-19.

GARAND, DOMINIQUE, « De l'inconfort comme posture éthique du lecteur de Gombrowicz », dans M. Smorag-Goldberg (dir.), *Gombrowicz, une gueule de classique?*, Paris, Institut d'études slaves, 2007, p. 23-32.

GARAND, DOMINIQUE, « La charge du vide et l'éthique de l'entre-deux », dans M. Tomaszewski (dir.), *Witold Gombrowicz entre l'Europe et l'Amérique*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2007, p. 51-63.

JOLY, DIANE, « Les processions de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal », *L'encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française*, 2007, <<http://www.ameriquefrancaise.org>>

JOLY, DIANE, « Les croix de chemin au Québec », *L'encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française*, 2007, <<http://www.ameriquefrancaise.org>>

JUBINVILLE, YVES, « Le partage des voix. Approche génétique de la langue dans les dramaturgies québécoises contemporaines », *Études françaises*, vol. 43, n° 1, 2007.

LAURIER, LACROIX, « Le séjour montréalais du graveur français Rodolphe Bresdin, 1873-1877 », *Les Cahiers des Dix*, n° 60, 2006.

LAURIER, LACROIX, « L'atelier-musée, paradoxe de l'expérience totale de l'œuvre d'art », *Anthropologie et Sociétés*, vol. 30, n° 3, 2006.

LAURIER, LACROIX, « Martin Boisseau. Troisième traitement ; les internes », *Espace*, n° 81, automne 2007, p. 30.

LAURIER, LACROIX, « Bruno Santerre, Dans la lumière de l'atelier, tracer le rebord des nuages », *Etc*, n° 78, juin, juillet, août 2007, p. 50-51.

LAURIER, LACROIX, « La Révolution française et le renouveau de la peinture d'histoire au Bas-Canada. Le fonds de tableaux Desjardins », *Actes du colloque Redistributions : révolution, politique, guerre et déplacements de l'art, 1789-1848*. Getty Research Institute, Institut national d'histoire de l'art, Paris, INHA, 2007, p. 249-266.

LAPOINTE, GILLES, *Catalogue général de la bibliothèque Leduc-Renaud*, Nouveaux Cahiers de recherche, n° 6, CRILCQ, 2007.

LAPOINTE, GILLES, en collaboration avec de R. Derouin, *Les jardins du précambrien. Symposium d'art In situ 2001-2006*, Montréal, Fondation Derouin/l'Hexagone, 2007.

LAPOINTE, GILLES, « Les lieux habités de l'imaginaire : réflexion sur la "maison d'artiste" au Québec », *Traces*, juin 2007, p. 7-8.

PLEAU, JEAN-CHRISTIAN, « Les lectures honnêtes de Jules-Paul Tardivel », *Le XIX^e siècle québécois et ses modèles européens*, *Voix et Images*, vol. XXXII, n° 3, n° 96, printemps 2007, p. 75-87.

ROBERT, LUCIE, « Compte rendu. Marilyn Romain, *Léon Chancerel. Portrait d'un réformateur du théâtre français (1886-1965)* », *L'annuaire théâtral*, 41, 2^e trimestre 2007, p. 189-192.

ROBERT, LUCIE, « Le théâtre en famille », *Voix et Images*, vol. XXXII, n° 2, n° 95, hiver 2007, p. 145-154.

ROBERT, LUCIE, en collaboration avec C. Verduyn et J. B. Friskney « La canadianisation de l'enseignement », *Histoire du livre et de l'imprimé au Canada*, tome III, *De 1918 à 1980*, Toronto, University of Toronto Press, 2007, p. 57-65.

ROBERT, LUCIE, « Jeanne Maubourg (1875-1953). L'apprentissage de la modernité théâtrale », *Cahiers de théâtre Jeu*, n° 124.

TRÉPANIÉ, ESTHER, « Quelques réflexions autour de la complexité de la dialectique régionalisme/modernité sur la scène artistique québécoise des années 1920-1930 », D. Saint-Jacques (dir.) *L'artiste et ses lieux. Les régionalismes de l'entre-deux-guerre face à la modernité*, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2007, p. 335-370.

TRÉPANIÉ, ESTHER, en collaboration avec Y. Lamonde (dir.), *L'avènement de la modernité culturelle au Québec*, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, Les Presses de l'Université Laval et Les Éditions de l'IQRC, 2007, 313 p.

THÈSES ET MÉMOIRES RÉCEMMENT DÉPOSÉS

ASSÉ, FRÉDÉRIC, *Les iconothèques de Gaspard de la Nuit*, mémoire de maîtrise dirigé par Luc Bonenfant.

BRUNET, ÉLYSE, *L'espace imaginaire dans les Chroniques du Plateau Mont-Royal de Michel Tremblay*, mémoire de maîtrise dirigé par Daniel Chartier.

BUREAU, DAVID, *Le récit de voyage et son illustration : les carnets de dessins canadiens d'Élizabeth Posthuma Gwillin, Lady Simcoe (1762-1850)*, mémoire de maîtrise dirigé par Laurier Lacroix.

CAISSO, FLORENCE, *La nuit de Soledad*. Suivi de *La représentation du désir du fou à travers son langage*, mémoire de maîtrise en création littéraire, dirigé par Lucie Robert.

LIZOTTE STÉPHANIE, *Dramaturgies de la violence : étude comparative des mécanismes de l'agression verbale chez David Mamet, Réjean Ducharme et Serge Boucher*, mémoire de maîtrise dirigé par Yves Jubinville.

MESSIER, CHARLES, *Lucien Francoeur et la contre-culture des années 1960-1970*, mémoire de maîtrise dirigé par Daniel Chartier.

SAINT-LAURENT, DANY, *Nos sillons d'engagement*, mémoire de maîtrise en études littéraires dirigé par Lucie Robert.

SIMARD, CAROLINE, *Littérature et institution dans Hygiène de l'assassin et Les combustibles. Vers une définition de la position d'Amélie Nothomb dans le champ littéraire*, mémoire de maîtrise en études littéraires dirigé par Lucie Robert.

TREMBLAY, ALEXANDRA, *La chanson en tant que discours sur elle-même. L'autoreprésentation dans la chanson québécoise de 1957 à aujourd'hui*, mémoire de maîtrise en études littéraires dirigé par Lucie Robert.

TURCOT, FRANÇOIS, *Itinéraire et mémoire des lieux : l'espace visuel, mélancolique et historique dans Les anneaux de saturne de W.G. Sebald*, mémoire de maîtrise dirigé par Robert Dion.

CHEZ NOS VOISINS...

CHEZ FIGURA

14-16 septembre 2007 : *Rives et dérives*. Atelier nomade organisé par La Traversée, sur les rives de l'Île de Montréal. Organisé par Yves Lacroix, André Carpentier, Kathleen Gurrie, Vicky Pelletier, Julien Bourbeau, Xavier Martel et Virginie Turcotte.

6-8 décembre 2007 : *États de la présence : les lieux d'inscription de la subjectivité dans la poésie québécoise actuelle*. Colloque organisé par Denise Brassard et Evelyne Gagnon, en collaboration avec Figura. UQAM, salle à déterminer.

14-15 décembre 2007 : *Fictions et images du 11 septembre*. Colloque pluridisciplinaire organisé par Richard Bégin, Bertrand Gervais et Patrick Tillard, en collaboration avec le NT2, le Laboratoire de recherches sur les œuvres hypermédiatiques, ERIC LINT, l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain, ainsi que FIGURA. UQAM, salle à déterminer.

AU NT2

Série *Sortir de l'écran*, organisée par le NT2 en collaboration avec l'agence TOPO.
17, 18 octobre 2007 : Performance et conférence de Michelle Citron (Chicago). À la Centrale, le 17, et au labo NT2, le 18 (B-2300).
5, 6 décembre 2007 : Performance et conférence d'Aya Karpinska (New York). À la Centrale, le 5, et au labo NT2, le 6 (B-2300).

À LA GALERIE DE L'UQAM

Exposition virtuelle dédiée à l'art contemporain canadien : *La science dans l'art*. Commissaire : Julie Bélisle. Lancement officiel le 18 octobre 2007, 17h30, Galerie de l'UQAM 1400, rue Berri, salle J-R120. Information : Julie Bélisle, belisle.julie@uqam.ca, 514-987-3000 poste 1424.

www.museevirtuel.ca/Exhibitions/Science.

Le *Bulletin du CRILCQ*, antenne UQAM, paraît deux fois l'an, au printemps et à l'automne. **Rédaction** : Lise Bizzoni, Robert Dion, Karine Cellard, Anne-Élisabeth Vallée, Daniel Chartier. **Correction** : Robert Dion. **Mise en page** : Lise Bizzoni et Robert Dion. **Graphisme** : Élise Lassonde. **Impression** : Repro-UQAM.

